



TENDER ADDENDUM

Architectural Consulting Services
NCC tender file # LW082
May 29, 2018
ADDENDUM NO : 4

ADDENDA À LA SOUMISSION

Services de conseil en architecture
Dossier de soumission de la CCN no. LW082
le 29 mai 2018
ADDENDA NO: 4

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents :

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appeal d'offres et des documents relatifs au contrat:

1. REQUEST FOR INFORMATION

1. DEMANDE D'INFORMATION

Q1. "In 5.1.2.2, Criterion 2.2, there is a requirement to outline experience over the past 10 years of "Core Architectural Team" members with number of skills that wouldn't necessarily be universal the entire team. For instance, an architectural intern wouldn't have a lot of experience with construction cost estimation or progress payments. Are these headings mandatory for every team member or are they to used as appropriate for each individual?"

Q1. A la section 5.1.2.2, critère 2.2, les exigences demande de décrire l'expérience sur les 10 dernières années des membres de l'équipe principale en architecture et ce visant des plusieurs compétences qui ne sont pas nécessairement partagées universellement sur toute l'équipe. Par exemple, un interne en architecture n'aurait pas beaucoup d'expérience à préparer des estimés budgétaire ou à évaluer des demandes de paiement en construction. Est-ce que ces compétences sont obligatoire pour chaque membre de l'équipe ou peut elles être utilisées tel qu'approprié pour chaque individu?

A1. As appropriate for each individual.

R1. Tel qu'approprié pour chaque individu.

Q2. "In 5.1.2.2, Criterion 2.3, there is a requirement to outline the Core Architectural Team's ability to achieve design solutions in terms of functionality, Durability, and aesthetics and form. Is this to be provided in terms of each individual team member, or the consultant team as a whole?"

Q2. A la section 5.1.2.2, critère 2.3, les exigences demande de décrire les aptitudes et compétences de l'équipe principale en architecture pour atteindre des solutions fonctionnelle en conception. Soit pour en durabilité, esthétique et forme. Est que ceci doit être fourni pour chaque membre de l'équipe ou pour l'équipe proposée de l'expert-conseil dans son ensemble?

A2. Both are acceptable.

R2. Les deux façons sont acceptables.

Lana Wilson
Senior Contract Officer
Procurement Services

Lana Wilson
Agent principal des contrats
Services d'approvisionnement